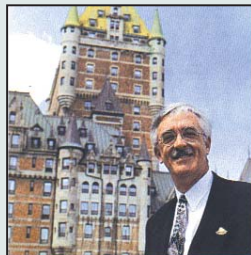


Initiative des Innovateurs énergétiques



À gauche : M. Pierre Michaud, ABI et directeur des Services techniques, était responsable des rénovations effectuées à l'hôtel.

Ci-dessous : Le hall de réception brille de tous ses feux grâce au nouveau système d'éclairage longue durée. Le nouveau système permet également de réduire le temps consacré à l'entretien.

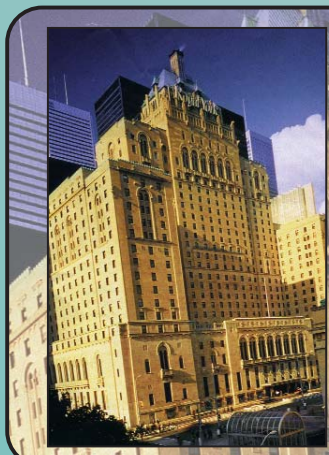


Château Frontenac (Québec)

Rénovations : de janvier 1997 à décembre 1998
Coût des rénovations : 1,35 million \$
Économies cumulatives estimées : 313 458 \$
Économies cumulatives réelles : 332 776 \$

Les améliorations touchent :

- l'amélioration du système d'éclairage dans l'aire de service
- l'installation de lampes fluorescentes compactes dans toutes les chambres
- la correction du facteur de puissance
- l'automatisation du contrôle de la chaudière
- l'isolation des conduites de vapeur
- le remplacement du purgeur de vapeur
- la mise à niveau du brûleur mixte de la chaudière pour permettre l'utilisation de combustibles plus économiques



Hôtel Royal York (Toronto)

Rénovations : de mai 1997 à mars 1999
Coût des rénovations : 1,95 million \$
Économies cumulatives estimées : 1 073 099 \$
Économies cumulatives réelles : 1 396 297 \$

Les améliorations touchent :

- le refroidisseur atmosphérique et l'échangeur de chaleur à plaques (hiver)
 - les systèmes de ventilation et la correction de la pressurisation
- la récupération de chaleur de condensation
- les mécanismes d'entraînement à fréquence variable pour le pompage d'eau fraîche
- le remplacement du purgeur de vapeur pour le système de buanderie
- la récupération de chaleur de la vapeur en jet pour le chauffage de boucle contenant du glycol
- le remplacement du compresseur pneumatique
- le remplacement des moteurs à courant continu du système de traitement de l'air par des moteurs à courant alternatif
- la modernisation de la salle des ventilateurs et des commandes

HÔTELS *Fairmont*

FAIRMONT RÉDUIT SES COÛTS D'ÉNERGIE ET AIDE À RÉDUIRE LES GAZ À EFFET DE SERRE

Selon M. Ron Tanaka, premier vice-président, il importe d'examiner attentivement toutes les options permettant de réaliser des économies lorsque les coûts d'énergie d'une entreprise s'élevaient à plus de 23 millions de dollars par année. La majeure partie de la facture astronomique que doit assumer la chaîne hôtelière est constituée des coûts d'électricité, lesquels se chiffrent à plus de 11 millions de dollars par année. Le reste de cette facture se compose des coûts du gaz naturel, de l'eau, du propane ainsi que de la vapeur et des combustibles utilisés dans les cuisines. C'est pourquoi Les Hôtels Fairmont ont mis de l'avant, en 1996, un programme visant à réduire les coûts d'énergie et à réduire les émissions de dioxyde de carbone. En tenant compte de l'efficacité énergétique dans ses bâtiments, Fairmont aide à réduire les gaz à effet de serre qui contribuent aux changements climatiques.

Fairmont est propriétaire de 20 établissements répartis sur l'ensemble du territoire canadien mais dont la plupart sont situés en Colombie-Britannique, en Alberta, en Ontario et au Québec. L'organisme a ciblé les hôtels les plus grands, les plus vieux et les plus énergivores en vue d'y apporter d'importantes améliorations en matière d'efficacité énergétique, lesquelles se poursuivent encore à l'heure actuelle. La description de ces mesures visant l'efficacité énergétique apportées dans ces hôtels se trouve sur cette page. Dans l'ensemble, les améliorations apportées aux six hôtels ciblés ont permis à l'organisme de réaliser des économies d'énergie de l'ordre de 4 156 200 \$ alors qu'on avait initialement estimé qu'elles s'élevaient à 2 888 484 \$. Dans tous les cas, les économies cumulatives ont dépassé de beaucoup ce qui avait été prévu.

M. Tanaka souligne la nécessité de forger des partenariats afin d'assurer l'efficacité des mesures de conservation d'énergie. L'Initiative des Innovateurs énergétiques (IIE) de l'Office de l'efficacité énergétique (OEE) de Ressources naturelles Canada a d'ailleurs tenu lieu de partenaire clé pour

Fairmont. En effet, dans le cadre du Programme d'appuis financiers, l'IIE accorde aux organismes admissibles une aide financière pouvant couvrir 25 p. 100 des coûts d'un projet pilote d'efficacité énergétique (un maximum de 250 000 \$ peut être remis aux candidats retenus). Le Programme utilise une méthode de calcul de cotisation pour récompenser les bénéficiaires qui répètent des projets visant la réduction de la consommation d'énergie. Donc, le Programme encourage ces organismes à diminuer leur consommation d'énergie et à répéter des projets pilotes de modernisation qui donnent d'excellents résultats dans d'autres installations.

Fairmont a également établi des partenariats avec des experts-conseils et des fournisseurs. Dans chaque cas, l'organisme et les entrepreneurs en gestion d'énergie ont signé des contrats de rendement en vue de réaliser des économies d'énergie qui serviraient à financer les coûts des travaux de rénovation.

Par ailleurs, bon nombre des économies ont été réalisées dans des secteurs dissimulés aux clients de la chaîne hôtelière alors que ce sont généralement les aires les plus fréquentées par les usagers d'un établissement qui font l'objet de rénovations !

« Notre objectif consiste à faire de notre organisme le chef de file et l'exemple à suivre en matière de pratiques saines pour l'environnement au sein de l'industrie hôtelière, explique M. Tanaka. La mise en œuvre d'un plan efficace de gestion de l'énergie va de pair avec nos initiatives visant à faire en sorte que Fairmont joue un rôle de premier plan dans le domaine de l'environnement. »

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'Initiative des Innovateurs énergétiques, visiter le site Web <http://oe.e.mcan.gc.ca/ie> et communiquer avec l'agent de programme, Secteur hôtelier, au (613) 943-0643, par télécopieur au (613) 947-4121 ou par courriel à info.francais@mcan.gc.ca.

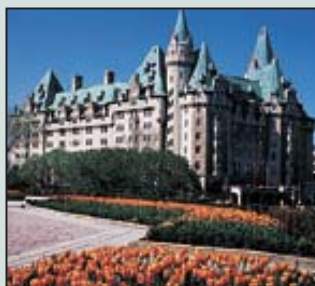


Château Lake Louise (Lake Louise)

Rénovations : d'août 1996 à octobre 1998
Coût des rénovations : 460 000 \$
Économies cumulatives estimées : 238 283 \$
Économies cumulatives réelles : 381 824 \$

Les améliorations touchent :

- les systèmes d'éclairage (remplacement des ballasts T12 par des ballasts électroniques T8)
- l'installation de lampes fluorescentes compactes dans toutes les chambres
- l'installation dans les couloirs d'un système de récupération de chaleur à glycol produite par le ventilateur d'évacuation
- l'automatisation de la ventilation dans le hall et à l'administration par l'installation de commandes de réglage de la durée



Hôtel Reine Elizabeth (Montréal)

Rénovations : de novembre 1997 à octobre 1998
Coût des rénovations : 2,7 millions \$
Économies cumulatives estimées : 427 503 \$
Économies cumulatives réelles : 854 836 \$

Les améliorations touchent :

- la modernisation du système d'éclairage dans les aires communes et les suites
- l'installation d'un nouveau système de commande numérique directe
- le remplacement du purgeur de vapeur
- l'installation d'un système de ventilation dans les suites
- la récupération de chaleur produite par le système de ventilation
- l'installation de nouveaux refroidisseurs de 300 et de 700 tonnes à haut rendement énergétique et sans danger pour la couche d'ozone
- l'installation de moteurs à deux vitesses pour le système de ventilation de la buanderie



Hôtel Banff Springs (Banff)

Rénovations : de mars 1996 à octobre 1998
Coût des rénovations : 630 000 \$
Économies cumulatives estimées : 609 128 \$
Économies cumulatives réelles : 814 550 \$

Les améliorations :

- le système d'éclairage
- les dispositifs de régulation thermique
- le système de commande
- les surchauffeurs d'eau des lave-vaisselle
- l'installation de moteurs à carburant liquide dans la salle des chaudières principale
- le regroupement des compteurs

Château Laurier (Ottawa)

Rénovations : de juillet 1998 à décembre 1998
Coût des rénovations : 3,0 millions \$
Économies cumulatives estimées : 227 013 \$
Économies cumulatives réelles : 375 917 \$

Les améliorations touchent :

- le remplacement du système à vapeur central par un système interne
- la rénovation du système de CVC
- l'installation d'un nouveau système de commande numérique directe
- la modernisation du système d'éclairage dans les aires communes, les chambres et les couloirs